

《佛說長阿含經》卷 21 〈佛說長阿含第四分世記經¹戰鬥品第十〉 (大正 1, 141a21-144a13)

※ 題解

《佛光阿含藏・長阿含經（一）》，頁 28：「戰鬥品：本品敘述阿修羅喜與忉利天戰鬥，可分為：

- 1、阿修羅王戰敗被捉，以五繫繫縛；種種我見為魔所縛。魔所繫縛復牢固於忉利天之五繫繫縛阿修羅王。²
- 2、天帝釋能忍戰敗被俘阿修羅王之惡口罵詈；若人有大力能忍無力者，此力為第一，但是比不過法忍之力。
- 3、帝釋向毘摩質多阿須倫提議：以講論道義代替戰鬥分別勝負。帝釋以柔軟言勝阿修羅眾。
- 4、阿修羅眾與忉利天眾共鬥，帝釋以慈心護鳥故，反敗為勝。
- 5、阿修羅眾與諸天眾共戰鬥，帝釋以慈、忍戰勝阿修羅。」

一、阿修羅王戰敗被捉，以五繫繫縛；種種我見為魔所縛——計吾我人為魔所縛，不計吾我人魔縛得解

佛告比丘：「昔者³，諸天與阿須倫共鬪。時，釋提桓因命忉利諸天而告之曰：『汝等今往與彼共戰，若得勝者，捉毘摩質多羅⁴阿須倫，以五繫⁵繫縛，將詣善法講堂，吾欲觀之。』時，忉利諸天受帝釋教已，各自莊嚴。時，毘摩質多羅阿須倫命諸阿須倫而告之曰：『汝等今往與彼共戰，若得勝者，捉釋提桓因，以五繫繫縛，將詣七葉講堂，吾欲觀之。』時，(141b) 諸阿須倫受毘摩質多⁶阿須倫教已，各自莊嚴。

（一）種種我見為魔所縛——計吾我人為魔所縛，不計吾我人魔縛得解

「於是，諸天、阿須倫眾遂共戰鬥，諸天得勝，阿須倫退。時，忉利諸天捉阿須倫王，以五繫繫縛，將詣善法堂所，示天帝釋。時，阿須倫王見天上快樂，生慕⁷樂⁸心，即自念言：此處殊勝，即可⁹居止，用復還歸阿須倫宮為？發此念時，五繫即得解，五樂在前。若阿須倫生念欲還詣本宮殿，五繫還縛，五樂自去。時，阿須倫所被繫縛，轉更牢固，魔所繫縛復過於是，計吾我人，為魔所縛；不計吾我¹⁰人，魔縛得解。愛¹¹我

¹〔佛說…記經〕—【明】。（大正 1, 141d, n.2）

²《雜阿含經》卷 43（1168 經）（大正 2, 311c27-312b15）。

³昔者：往日；從前。（《漢語大詞典（五）》，p.585）

⁴《佛光阿含藏・長阿含經（二）》，頁 805，注 3：「毗摩質多羅(Vepacitti)(巴)，又作質多，本經後文作毗摩質多，為阿修羅王名。」

⁵唐・慧琳撰《一切經音義》卷 25（大正 54, 468c7）：「五繫(頭及兩手兩足縛在一處也)。」

⁶多+（羅）【宋】【元】【明】。（大正 1, 141d, n.3）

⁷慕=募【宋】。（大正 1, 141d, n.4）

⁸慕樂：猶慕悅。（《漢語大詞典（七）》，p.673）

⁹即可=可即【宋】【元】【明】。（大正 1, 141d, n.5）

¹⁰《佛光阿含藏・長阿含經（二）》，頁 805，注 7：「吾我：都是『我見』。」

¹¹（1）愛=受【宋】*【元】*【明】*。[*6-1]（大正 1, 141d, n.6）

（2）《佛光阿含藏・長阿含經（二）》，頁 805，注 8：「『受』，麗本作『愛』，今依據宋、元、明三本與

爲縛，愛*愛爲縛；我當有爲縛，我當無爲縛；有色爲縛，無色爲縛，有色無色爲縛；我有想爲縛，無想爲縛，有想無想爲縛；我爲大患、爲癰¹²、爲刺。是故，賢聖弟子知我爲大患、爲癰、爲刺，捨吾我想，修無我¹³行。觀彼我爲重擔、爲放逸。爲有，當有我是有爲¹⁴。當有¹⁵無我是有爲，有色是有爲，無色是有爲，有色無色是有爲；有想是有爲，無想是有爲，有想無想是有爲；有爲¹⁶爲大患、爲刺、爲瘡。是故，賢聖弟子知有爲爲大患、爲刺、爲瘡故，捨有爲，爲無爲行。」

（二）阿修羅王戰敗被捉，以五繫繫縛

佛告比丘：昔者，諸天子¹⁷與阿須倫共鬪。時，釋提桓因命忉利天而告之曰：『汝等今往與阿須倫共鬪，若得勝者，捉毘摩質多羅阿須倫，以五繫繫縛，將詣善法講堂，吾欲觀之。』時，忉利諸天受帝釋教已，各即¹⁸自莊嚴。時，毘摩質多阿須倫復命諸阿須倫而告之曰：『汝等今往與彼共戰，若得勝者，捉釋提桓因，（141c）以五繫繫縛，將詣七葉講堂，吾欲觀之。』時，諸阿須倫受毘摩質多阿須倫教已，各自莊嚴。於是，諸天、阿須倫眾遂共戰鬪，諸天得勝，阿須倫退。忉利諸天捉阿須倫，以五繫繫縛，將詣善法堂所，示天帝釋¹⁹。徧²⁰徧²¹遊²²善法堂上，阿須倫王遙見帝釋，於五繫中惡口罵詈。

時，天帝²³侍者於天帝前，即說偈言：

『天帝何恐怖²⁴，自現已劣弱？須質面毀咎²⁵，默²⁶聽其惡言。』

「時，天帝釋即復以偈答侍者曰：

『彼亦無大力，我亦不恐懼；如何大智士，與彼無智²⁷爭？』

「爾時，侍者復作偈頌白帝釋言：

『今不折²⁸愚者，恐後轉²⁹難忍；宜³⁰加以杖捶，使愚自改過。』

「時，天帝釋復作偈頌答侍者曰：

磧砂藏改作『受』。『受』指『取』。」

¹² 癰〔口ㄣ〕：1.腫瘍。3.喻禍患。（《漢語大詞典（八）》，p.370）

¹³ 《佛光阿含藏·長阿含經（二）》，頁 805，注 9：「無我(anattan)(巴)、(anātman)(梵)，佛教的基本宗旨之一，謂此世間無有常、一、主宰之實體我。」

¹⁴ 《佛光阿含藏·長阿含經（二）》，頁 807，注 1：「為有當有我是有為：有我見，取『當來有我』，則『有為』；『有為』指十二支緣起之『行』，引導來生之生死。參閱《雜阿含·第一〇三、一〇四經》卷五，《雜阿含·第五七、五八經》卷二。」

¹⁵ 〔有〕－【宋】【元】【明】。（大正 1，141d，n.7）

¹⁶ 〔有為〕－【宋】【元】【明】。（大正 1，141d，n.8）

¹⁷ 〔子〕－【宋】【元】【明】。（大正 1，141d，n.9）

¹⁸ 〔即〕－【宋】【元】【明】。（大正 1，141d，n.10）

¹⁹ 釋+（時天帝釋）【宋】【元】【明】。（大正 1，141d，n.11）

²⁰ 徧=徧【宋】。（大正 1，141d，n.12）

²¹ 徧徧：1.周游；遨遊。（《漢語大詞典（三）》，p.927）

²² 遊+（行）【宋】【元】【明】。（大正 1，141d，n.13）

²³ 帝+（徧）【宋】【元】【明】。（大正 1，141d，n.14）

²⁴ 怖=畏【宋】【元】【明】。（大正 1，141d，n.15）

²⁵ 咎=罵【宋】【元】【明】。（大正 1，141d，n.16）

²⁶ 默=嘿【宋】【元】【明】。（大正 1，141d，n.17）

²⁷ 無智：2.愚蠢，無知。（《漢語大詞典（七）》，p.97）

²⁸ 折：4.折服。（《漢語大詞典（六）》，p.374）

²⁹ 轉：24.副詞。反而；反倒。25.副詞。漸漸；更加。（《漢語大詞典（九）》，p.1314）

³⁰ 宜：7.應當；應該。（《漢語大詞典（三）》，p.1373）

『我常言智者，不應與愚諍；愚罵而智默，即為信勝彼³¹。』

「爾時，侍者復作偈頌白帝釋言：

『天王所以默，恐損智者行；而彼愚駭³²人，謂王懷怖畏。

愚不自忖量³³，謂可與王敵；沒死³⁴來觸突³⁵，欲王如牛退。』

「時，天帝釋復作偈頌答侍者曰：

『彼愚無知見，謂我懷恐怖；我觀第一義，忍默為最上。

惡中之惡者，於瞋復生瞋；能於瞋不瞋，為戰中最上。

夫³⁶人有二緣，為己亦為他；(142a) 眾人諍有³⁷訟，不報者為勝。

夫人有二緣，為己亦為他；見無諍訟者，乃³⁸謂為愚駭。

若人有大力，能忍無力者；此力為第一，於忍中最上。

愚自謂有力，此力非為力；如法忍力者，此力不可沮³⁹。』⁴⁰

佛告比丘：「爾時，天帝釋豈異人乎？勿造斯觀！時，天帝釋即我身是也。我於爾時，修習忍辱，不行卒暴，常亦稱讚能忍辱者。若有智之⁴¹人欲弘吾道者，當修忍默，勿懷忿諍。」

二、帝釋以講論道義代替戰鬥分別勝負，帝釋以柔軟言勝阿修羅眾；若人有大力，能忍無力者，此力為第一，於忍中最上

(一) 帝釋以講論道義代替戰鬥分別勝負，帝釋以柔軟言勝阿修羅眾

佛告比丘：「昔者，忉利諸天與阿須倫共鬪。時，釋提桓因語質多阿須倫言：『卿等何為嚴飾兵仗，懷怒害心，共戰諍為？今當共汝講論道義⁴²，知有勝負。』彼⁴³質多阿須倫語帝釋言：『正使⁴⁴捨諸兵仗，止於諍訟論義⁴⁵者，誰知勝負？』帝釋教言：『但共論議，今汝眾中、我天眾中，自有智慧知勝負者。』時，阿須倫語帝釋言：『汝先說偈。』帝釋報言：『汝是舊天，汝應先說。』爾時，質多阿須倫即為帝釋而作頌曰：

『今不折愚者，恐後轉難忍；宜加以杖⁴⁶捶，使愚自改過。』

「時，阿須倫說此偈已，阿須倫眾即大歡喜，高聲稱善，唯諸天眾默然無言。時，阿須倫王語帝釋言：『汝次說偈。』爾時，帝釋即為阿須倫而說偈言：

『我常言智者，不應與愚諍；愚罵而智默，即為勝彼愚。』

³¹ 即為信勝彼＝則為勝彼愚【宋】【元】【明】。(大正 1，141d，n.18)

³² 愚駭〔𠂔ノ〕：1.愚笨痴呆。(《漢語大詞典（七）》，p.617)

³³ 忖〔チメノ〕量：1.猜度。2.思量；考慮。(《漢語大詞典（七）》，p.411)

³⁴ 沒死：昧死，冒着死罪。(《漢語大詞典（五）》，p.992)

³⁵ 觸突：2.突擊；抵突；沖撞。(《漢語大詞典（十）》，p.1385)

³⁶ 夫：5.助詞。用於句首，表發端。(《漢語大詞典（二）》，p.1454)

³⁷ 諍有＝有諍【元】【明】。(大正 1，142d，n.1)

³⁸ 乃＝反【宋】【元】【明】。(大正 1，142d，n.2)

³⁹ 沮〔ジノ〕：1.終止；阻止。2.敗壞；毀壞。(《漢語大詞典（五）》，p.1069)

⁴⁰ 《雜阿含經》卷 40 (1110 經) (大正 2，292b14-293a3)。

⁴¹ 〔之〕－【宋】【元】【明】。〔之〕－【宋】【元】【明】。(大正 1，142d，n.3)

⁴² 義＝議【宋】。(大正 1，142d，n.4)

⁴³ 彼＝時【宋】【元】【明】。(大正 1，142d，n.5)

⁴⁴ 正使：1.縱使；即使。(《漢語大詞典（五）》，p.302)

⁴⁵ 論義＝共論義【宋】【元】【明】。(大正 1，142d，n.6)

⁴⁶ 杖＝仗【宋】。(大正 1，142d，n.7)

(142b)「時，天帝釋說此偈已，忉利諸天皆大歡喜，舉聲稱善。時，阿須倫眾默然無言。爾時，天帝語阿須倫言：『汝次說偈。』時，阿須倫復說偈言：

『天王所以默，恐損智者行；而彼愚騃人，謂王懷怖畏。

愚不自忖量，謂可與王敵；沒死來觸突，欲王如牛退。』

「時，阿須倫王說此偈已，阿須倫眾踊躍歡喜，舉聲稱善。

(二) 若人有大力，能忍無力者，此力為第一，於忍中最上

時，忉利天眾默然無言。時，阿須倫王語帝釋言：『汝次說偈。』

時，天帝釋為阿須倫而說偈言：

『彼愚無知見，謂我懷恐畏；我觀第一義，忍默為最上。

惡中之惡者，於瞋復生瞋；能於瞋不瞋，為戰中最勝⁴⁷。

夫人有二緣，為己亦為他；眾人為諍訟，不報者為勝。

夫人有二緣，為己亦為他；見無諍訟者，不⁴⁸謂為愚騃。

若人有大力，能忍無力者；此力為第一，於忍中最上。

愚自謂有力，此力非為力；如法忍力者，此力不可沮。』⁴⁹

「釋提桓因說此偈已，忉利天眾踊躍歡喜，舉聲稱善，阿須倫眾默然無言。時，天眾、阿須倫眾各小退却，自相謂言：『阿須倫王所說偈頌，有所觸犯，起刀劍讐，生鬪訟根，長諸怨結⁵⁰，樹三有⁵¹本；天帝釋所說偈者，無所觸燒⁵²，(142c)不起刀劍，不生鬪訟，不長怨結，絕三有本。天帝所說為善，阿須倫所說不善，諸天為勝，阿須倫負。』」

佛告比丘：「爾時，釋提桓因豈異人乎？勿造斯觀！所以者何？即我身是。我於爾

⁴⁷ 勝=上【宋】【元】【明】。(大正 1, 142d, n.8)

⁴⁸ 不=反【宋】【元】【明】。(大正 1, 142d, n.9)

⁴⁹ 《雜阿含經》卷 40 (1109 經) (大正 2, 291c29-292b13)：「如是我聞：一時，佛住舍衛國祇樹給孤獨園。爾時，世尊告諸比丘：『過去世時，天、阿修羅對陣欲戰，釋提桓因語毘摩質多羅阿修羅王：『莫得各各共相殺害，但當論議，理屈者伏。』毘摩質多羅阿修羅王言：『設共論議，誰當證知理之通塞？』天帝釋言：『諸天眾中自有智慧明記識者，阿修羅眾亦復自有明記識者。』毘摩質多羅阿修羅言：『可爾。』釋提桓因言：『汝等可先立論，然後我當隨後立論，則不為難。』

「時，毘摩質多羅阿修羅王即說偈立論言：『我若行忍者，於事則有闕，愚癡者當言，怖畏故行忍。』

「釋提桓因說偈答言：『正使愚癡者，言恐怖故忍，及其不言者，於理何所傷。

但自觀其義，亦觀於他義，彼我悉獲安，斯忍為最上。』

「毘摩質多羅阿修羅復說偈言：『若不制愚癡，愚癡則傷人，猶如兇惡牛，捨走逐觸人。執杖而強制，怖畏則調伏，是故堅持杖，折伏彼愚夫。』

「帝釋復說偈言：『我常觀察彼，制彼愚夫者，愚者瞋恚盛，智以靜默伏。不瞋亦不害，常與賢聖俱，惡罪起瞋恚，堅住如石山。盛瞋恚能持，如制逸馬車，我說善御士，非謂執繩者。』

「爾時，天眾中有天智慧者，阿修羅眾中有阿修羅智慧者，於此偈思惟稱量觀察，作是念：『毘摩質多羅阿修羅所說偈，終竟長夜起於[門@ (豆*寸)]訟戰諍，當知毘摩質多羅阿修羅王教人長夜[門@ (豆*寸)]訟戰諍；釋提桓因所說偈，長夜終竟息於[門@ (豆*寸)]訟戰諍，當知天帝釋長夜教人息於[門@ (豆*寸)]訟戰諍，當知帝釋善論得勝。』」

佛告諸比丘：「釋提桓因以善論議伏阿修羅。諸比丘！釋提桓因於三十三天為自在王，立於善論，讚歎善論。汝等比丘亦應如是，正信非家，出家學道，亦當善論，讚歎善論，應當學！」

佛說此經已，諸比丘聞佛所說，歡喜奉行。」

⁵⁰ 《佛光阿含藏·長阿含經 (二)》，頁 813，注 2：「怨結：怨恨之心，結而不解。」

⁵¹ 《佛光阿含藏·長阿含經 (二)》，頁 813，注 3：「三有：謂三界(欲界、色界、無色界)之生死。」

⁵² 燒：煩擾；擾亂。(《漢語大詞典 (四)》，p.407)

時，以柔濡⁵³言，勝阿須倫眾。」

三、阿修羅眾與忉利天眾共鬥，帝釋以慈心護鳥故，反敗為勝

佛告比丘：「昔者，諸天復與阿須倫共鬪。時，阿須倫勝，諸天不如。時，釋提桓因乘千輻寶車怖懼⁵⁴而走，中路見睽⁵⁵婆羅樹上有一巢，巢⁵⁶有兩子，即以偈頌告御者⁵⁷言，頌曰⁵⁸：

『此樹有二鳥，汝當迴車避；正使賊害我，勿傷二鳥命。』⁵⁹

「爾時，御者聞帝釋偈已，尋便住車迴避鳥。爾時，車頭⁶⁰向阿須倫，阿須倫眾遙⁶¹見寶車迴向，其軍即相謂言：『今天帝釋乘千輻寶車迴向我眾，必欲還鬪，不可當也。』阿須倫眾即便退散，諸天得勝，阿須倫退。」

佛告比丘：「爾時，帝釋者豈異人乎？勿造斯觀！所以者何？即我身是也。我於爾時，於諸眾生起慈愍心。諸比丘！汝等於我法中出家修道，宜起慈心，哀愍⁶²黎庶⁶³。」

四、諸天與阿須倫共鬥，諸天得勝，因此歡喜而造最勝堂

佛告比丘：「昔者，諸天與阿須倫共鬪。爾時，諸天得勝，阿須倫退。時，天帝釋戰勝還宮，更造一堂，名曰最勝，東西長百由旬，南北廣六十由旬。其堂百間，間⁶⁴間有七交露臺，一一臺上有七玉女，一一玉女有七使人。釋提桓因亦不憂供給，諸玉女衣被、飲食、莊嚴⁶⁵之具，隨本所造，自受其福。以戰勝阿須倫，因歡喜心而造此堂，故名⁶⁶最勝堂。又千世界中所有堂觀無及此堂，故名最勝。」

佛告（143a）比丘：「昔者，阿須倫自生念言：我有大威德，神力不少⁶⁷，而忉利天、日月諸天常在虛空，於我頂上遊行自在，今我寧可取彼日月以為耳璫⁶⁸，自在遊行耶？時，阿須倫王瞋恚熾盛，即念捶打阿須倫；捶打阿須倫即復念言：今阿須倫王念我，我等當速莊嚴。即勅⁶⁹左右備具兵仗，駕乘寶車，與無數阿須倫眾前後導從，詣阿須倫王前，於一面立。時，王復念舍摩梨⁷⁰阿須倫；舍摩梨*阿須倫復自念言：今王念我，我等宜速莊嚴。即勅左右備具兵仗，駕乘寶車，與無數阿須倫眾前後導從，詣阿須倫王前，

⁵³ 濡=輭【宋】【元】【明】。（大正 1，142d，n.10）

⁵⁴ 怖懼：恐懼；惶恐。（《漢語大詞典（七）》，p.473）

⁵⁵ 案：睽〔尸弓〕。

⁵⁶ 巢巢=櫟櫟【宋】【元】【明】。（大正 1，142d，n.11）

⁵⁷ 御者：1.駕御車馬的人。2.侍從。（《漢語大詞典（三）》，p.1021）

⁵⁸ 〔頌曰〕—【宋】【元】【明】。（大正 1，142d，n.12）

⁵⁹ 《雜阿含經》卷 46（1222 經）（大正 2，333b24-c11）。

⁶⁰ 頭=徑【宋】【元】【明】。（大正 1，142d，n.13）

⁶¹ 遙=逢【宋】【元】【明】。（大正 1，142d，n.14）

⁶² 哀愍：憐惜，同情。（《漢語大詞典（三）》，p.334）

⁶³ 黎庶：黎民。（《漢語大詞典（十二）》，p.1380）

⁶⁴ 〔間〕—【宋】【元】【明】。（大正 1，142d，n.15）

⁶⁵ 嚴=飾【宋】【元】【明】。（大正 1，142d，n.16）

⁶⁶ 名=曰【宋】【元】【明】。（大正 1，142d，n.17）

⁶⁷ 不少：1.多。（《漢語大詞典（一）》，p.394）

⁶⁸ 耳璫：1.婦女的耳飾。（《漢語大詞典（八）》，p.646）

⁶⁹ （1）勅：同敕。（《漢語大字典（一）》，p.371）

（2）敕〔彳、〕：1.誡飭；告誡。2.古時自上告下之詞。（《漢語大詞典（五）》，p.457）

⁷⁰ 梨=黎【宋】*【元】*【明】*。〔*1-1〕（大正 1，143d，n.1）

在一面立。

「時，王復念毘摩質多阿須倫；毘摩質多阿須倫復自念言：今王念我，我等宜速莊嚴。即勅左右備具兵仗，駕乘寶車，與無數阿須倫眾前後導從，往詣王前，在一面立。時，王復念大臣阿須倫；大臣阿須倫即自念言：今王念我，我等宜速莊嚴。即勅左右備具兵仗，駕乘寶車，與無數阿須倫眾前後導從，往詣王前，於一面立。時，王復念諸小阿須倫；諸小阿須倫復自念言：今王念我，我等宜速莊嚴。即自莊嚴，備具兵仗，與無數眾相隨，往詣王前，於一面立。時，羅呵阿須倫王即自莊嚴，身著寶鎧⁷¹，駕乘寶車，與無數百千阿須倫眾兵仗嚴事，前後圍遶出其境界，欲往與諸天共鬪。

五、龍王兵眾、諸持華鬼神眾及諸天王眾與阿修羅眾共鬥之因緣

（一）龍王兵眾與阿修羅眾共鬥

「爾時，難陀龍王、跋難陀龍王以身纏遶須彌山七匝，震動山谷，薄布微雲，滄滄⁷²稍⁷³雨，以尾打大海水，海水波涌，至須彌山頂。時，忉利天即生念言：今薄雲微布，
（143b）滄滄*稍雨，海水波涌，乃來至此，將是阿須倫欲來戰鬪，故有此異瑞⁷⁴耳⁷⁵！

「爾時，海中諸龍兵眾無數巨億⁷⁶，皆持戈⁷⁷鉞⁷⁸、弓矢⁷⁹、刀劍，重被寶鎧，器仗嚴整，逆⁸⁰與阿須倫共戰。若龍眾勝時，即逐阿須倫入其宮殿。若龍眾退，龍不還宮，即[馬*奔]趣伽樓羅鬼神所，而告之曰：『阿須倫眾欲與諸天共戰，我往逆鬪，彼今得勝，汝等當備諸兵仗，眾共併力，與彼共戰。』時，諸鬼神聞龍語已，即自莊嚴，備諸兵仗，重被寶鎧，與諸龍眾共阿須倫鬪⁸¹。得勝時，即逐阿須倫入其宮殿。若不如時，不還本宮，即退走[馬*奔]⁸²持華鬼神界，而告之言：『阿須倫眾欲與諸天共鬪，我等逆戰⁸³，彼今得勝，汝等當備諸兵仗，眾共併力，與彼共戰。』

（二）諸持華鬼神眾與阿修羅眾共鬥

「諸持華鬼神聞⁸⁴龍語已，即自莊嚴，備諸兵仗，重被寶鎧，眾共併力，與阿須倫鬪。若得勝時，即逐阿須倫入其宮殿。若不如⁸⁵時，不還本宮，即退走[馬*奔]*常樂鬼神界，而告之言：『阿須倫眾欲與諸天共鬪，我等逆戰，彼今得勝，汝等當備諸兵仗，

⁷¹ 鎧：古代作戰時護身的服裝，金屬製成。皮甲亦可稱鎧。（《漢語大詞典（十一）》，p.1370）

⁷² 滄滄=滴滴【宋】*【元】*【明】*。[*2-1]（大正 1，143d，n.2）

⁷³ 稍：2.引申為小。（《漢語大詞典（八）》，p.82）

⁷⁴ 異瑞：1.異常的吉兆。（《漢語大詞典（七）》，p.1341）

⁷⁵ 耳：10.語氣詞。表示肯定語氣或語句的停頓與結束。（《漢語大詞典（八）》，p.646）

⁷⁶ 巨億：數以億計。極言其多。（《漢語大詞典（一）》，p.951）

⁷⁷ 戈〔《戈》〕：1.古代的主要兵器。青銅製。盛行於商至戰國時期，秦以後逐漸消失。其突出部分名援，援上下皆刃，用以橫擊和鉤殺。又有石戈、玉戈，多為禮儀用具或明器。2.泛指兵器。（《漢語大詞典（五）》，p.181）

⁷⁸ （1）鉞=矛【元】*【明】。（大正 1，143d，n.3）

（2）鉞〔𠂔又𠂔〕：劍鋒。（《漢語大字典（十一）》，p.1286）

⁷⁹ 弓矢：1.弓箭。（《漢語大詞典（四）》，p.79）

⁸⁰ 逆：1.迎接；迎候。2.迎受；接受。（《漢語大字典（十）》，p.824）

⁸¹ 鬪+（龍）【宋】*【元】*【明】。（大正 1，143d，n.4）

⁸² 走[馬*奔]=[馬*奔]走【宋】*【元】*【明】*。[*5-2]（大正 1，143d，n.5）

⁸³ 逆戰：猶迎戰。（《漢語大字典（十）》，p.824）

⁸⁴ （既）+聞【宋】*【元】*【明】。（大正 1，143d，n.6）

⁸⁵ 不如：1.比不上。（《漢語大字典（一）》，p.394）

與我併⁸⁶力，共彼戰鬪。』時，諸常樂鬼神聞是語已，即自莊嚴，備諸兵仗，重被寶鎧，眾共併力，與阿須倫鬪。若得勝時，即逐阿須倫入其宮殿。若不如時，不還本宮，即退走[馬*奔]*四天王，而告之曰：『阿須倫眾欲與諸天共鬪，我等逆戰，彼今得勝，汝等當備諸兵仗，眾共併力，與彼共戰。』

（三）諸天王眾與阿修羅共鬥

「時，四天王聞此語已，即自莊嚴，備諸兵仗，重被寶鎧，眾共併力，與阿須倫共鬪。若得勝時，即逐阿須倫入其宮殿。若不如者，(143c) 四天王即詣善法講堂，白天帝釋及忉利諸天言：『阿須倫欲與諸天共鬪，今忉利諸天當自莊嚴，備諸兵仗，眾共併力，往共彼戰。』時，天帝釋命一侍天而告之曰：『汝持我聲往告焰*摩天、兜率天、化自在天、他化自在天子言：阿須倫⁸⁷與無數眾欲來戰鬪，今者諸天當自莊嚴，備諸兵仗，助我鬪戰⁸⁸。』時，彼侍天受帝⁸⁹教已，即詣焰摩天，乃至他化自在天，持天帝釋聲而告之曰：『彼阿須倫無數眾⁹⁰來⁹¹戰鬪，今者諸天當自莊嚴，備諸兵仗，助我戰鬪。』

「時，焰*摩天子聞此語已，即自莊嚴，備諸兵仗，重被寶鎧，駕乘寶車，與無數巨億百千天眾前後圍遶，在須彌山東面住。時，兜率天子聞此語已，即自莊嚴，備諸兵仗，重被寶鎧，駕乘寶車，與無數巨億百千天眾圍遶，在須彌山南面住。時，化自在天子聞此語已，亦嚴兵眾，在須彌山西面住。時，他化自在天子聞此語已，亦嚴兵眾，在須彌山北住。

「時，天帝釋即念三十三天忉利天；三十三天忉利天即自念言：今帝釋念我，我等宜速莊嚴。即勅左右備諸兵仗，駕乘寶車，與無數巨億諸天眾前後圍遶，詣天⁹²帝釋前，於一面立。時，天帝釋復念餘忉利諸天；餘忉利諸天即自念言：今帝釋念我，我等宜速莊嚴。即勅左右備諸兵仗，駕乘寶車，與無數巨億諸天眾前(144a) 後圍遶，詣帝釋前，於一面立。時，帝釋復念妙匠鬼神；妙匠鬼神即自念言：今帝釋念我，我宜速莊嚴。即勅左右備諸兵仗，駕乘寶車，無數千眾前後圍遶，詣帝釋前立。時，帝釋復念善住龍王；善住龍王即自念言：今天帝釋⁹³念我，我今宜往。即詣帝釋前立。

「時，帝釋即自莊嚴，備諸兵仗，身被寶鎧，乘⁹⁴善住龍王頂上，與無數諸天鬼神前後圍遶，自出天宮與阿須倫往⁹⁵鬪。所謂嚴兵仗、刀劍、鉾⁹⁶稍⁹⁷、弓矢、斲⁹⁸鉞⁹⁹、

⁸⁶ 併=并【宋】【元】【明】。(大正 1, 143d, n.7)

⁸⁷ 倫+(王)【宋】【元】【明】。(大正 1, 143d, n.8)

⁸⁸ 鬪戰=戰鬪【宋】【元】【明】。(大正 1, 143d, n.9)

⁸⁹ 帝+(釋)【宋】【元】【明】。(大正 1, 143d, n.10)

⁹⁰ 眾+(欲)【宋】【元】【明】。(大正 1, 143d, n.11)

⁹¹ 來=求【明】。(大正 1, 143d, n.12)

⁹² [天]—【宋】【元】【明】。(大正 1, 143d, n.13)

⁹³ [釋]—【宋】【元】【明】。(大正 1, 144d, n.1)

⁹⁴ 乘：1.駕御。2.乘坐。(《漢語大字典（一）》，p.666)

⁹⁵ 往=共【宋】【元】【明】。(大正 1, 144d, n.2)

⁹⁶ 鉾=牟【宋】*，=矛【元】【明】*。[*3-1] (大正 1, 144d, n.3)

⁹⁷ 稍：同槩〔尸×ㄣ〕，長矛。(《漢語大字典（四）》，p.2766)

⁹⁸ (1) 斲=斲【元】【明】*。[*4-1] (大正 1, 144d, n4)

(2) 斲〔虫×ㄣ〕亦作“剝”。1.砍；斫；削。2.引申為摧殘、傷害。3.指斫木工具。(《漢語大詞典（六）》，p.1082)

⁹⁹ (1) 鉞=斤【宋】【元】【明】*。[*5-1] (大正 1, 144d, n5)

鉞斧¹⁰⁰、旋¹⁰¹輪、羂¹⁰²索，兵仗鎧器，以七寶成，復以鋒刃加阿須倫身，其身不傷，但刃觸而已。阿須倫眾執持七寶刀劍、鉞*稍、弓矢、斲*鉞*、鉞斧、旋輪、羂索，以鋒刃加諸天身，但觸而已，不能傷損。如是欲行諸天共阿須倫鬪欲因欲¹⁰³是。¹⁰⁴」

佛說¹⁰⁵長阿含經卷第二十一

(2) 鉞〔ㄌㄧㄣˊ〕：1.斧頭。本作“斤”。(《漢語大詞典(十一)》，p.1219)

¹⁰⁰ 鉞斧：圓刃大斧。(《漢語大詞典(十一)》，p.1229)

¹⁰¹ 旋：1.回轉；旋轉。(《漢語大詞典(六)》，p.1608)

¹⁰² (1) 羂：同胃。(《漢語大字典(四)》，p.2927)

(2) 胃〔ㄌㄧㄣˊ〕：2.用繩索絆取。3.纏繞。(《漢語大詞典(八)》，p.1021)

¹⁰³ 欲因欲＝緣欲因如【宋】【元】【明】。(大正 1，144d，n6)

¹⁰⁴ (1)《起世經》卷 8〈9 鬥戰品〉(大正 1，353b12-14)：「欲界諸天與阿修羅戰[鬥@(豆*寸)]之時，尚有如是種種器仗，況復世間諸人器仗。」

(2)《起世因本經》卷 8〈9 鬥戰品〉(大正 1，408b16-17)：「欲界諸天，共阿修羅戰[鬥@(豆*寸)]之時，有如是色種種器仗，況復世間諸人輩也。」

¹⁰⁵〔佛說〕－【宋】【元】。(大正 1，144d，n7)